

HYUNDAI

SI 236



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Napařovací žehlička / Naparovacia žehlička
Želazko parowe / Steam iron / Gőzölős vasaló**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi!
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- V případě selhání či nesprávné činnosti přístroj vypněte a nepokoušejte se ho sami opravit. obraťte se na autorizovaný servis a žádejte originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ovlivnit bezpečnost spotřebiče.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

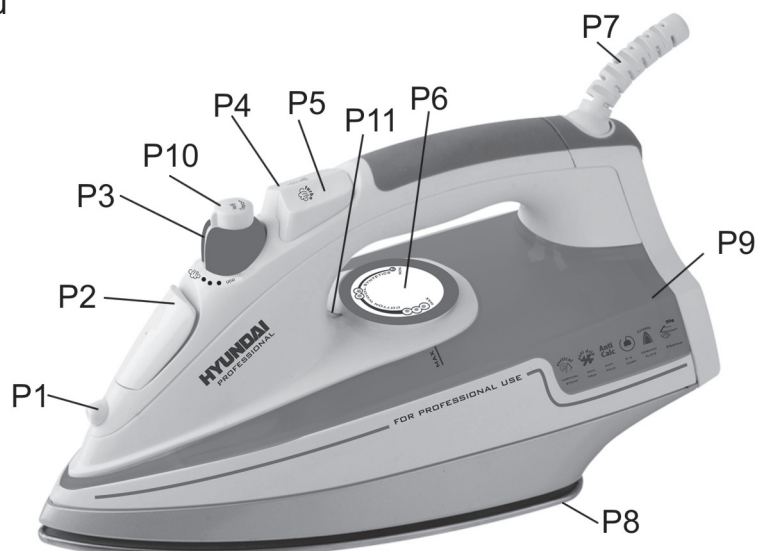
Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj

- Před použitím žehličky odstraňte jakékoliv nálepky nebo ochranné kryty ze žehlicí plochy.
- Při prvním použití vyzkoušejte na starém kusu látky, zda žehlicí plocha je zcela čistá.
- Při prvním použití může dojít k vyvinutí malého množství páry, což samozřejmě po krátké chvíli ustane.
- Používejte žehličku pouze k účelům, ke kterým je určena.
- Abyste se chránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte žehličku do vody nebo jiných kapalin.

- Žehličku byste měli vždy před připojením nebo odpojením ze zásuvky nastavit na minimální teplotu.
- Nedovolte, aby se šňůra dotýkala horkých či ostrých povrchů.
- Před uskladněním ponechte žehličku zcela vychladnout.
- Přívodní kabel je možné namotat kolem zadní části žehličky.
- Nedotýkejte se horkých částí. Vysoké teploty vyvíjené během používání mohou způsobit popáleniny.
- Žehličku vždy držte za rukojeť a varujte ostatní (především děti) před možným nebezpečím popálení párou, horkou vodou nebo žehlicí plochou, zvláště při žehlení ve svislé poloze.
- Žehličku vždy odpojte z elektrické zásuvky, když ji nepoužíváte.
- Ukládejte přístroj mimo dosah dětí.
- Nedovolte, aby napájecí kabel visela přes hrany, kde je dostupná dětem.
- Vždy nejdříve vypněte vypínač a poté odpojte zařízení z el. sítě:
 - před plněním nebo vylíváním vody.
 - před zanecháním přístroje bez dozoru
 - před čištěním a údržbou-pokud není jinak uvedeno v této příručce.
 - neprodleně po použití.
- Žehlička se musí používat a stavět na rovný povrch.
- Při umístění žehličky na stojan se ujistěte, že povrch, na kterém je umístěn stojan, je stabilní.
- Žehlička se nemá používat, poté co spadla na zem, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud teče.
- Žehličku můžete použít na rovném svislém povrchu.
- Pokud ze žehličky kape nebo teče voda, nepoužívejte ji.
- Nikdy nežehlete nebo nenapařujte věci, které máte oblečené.
- Nepoužívejte ji venku nebo v koupelně.
- Žehličku neplňte jinou kapalinou než vodou.
- Abyste zabránili přetížení elektrického obvodu, nezapojujte do něj další zařízení o vysokém příkonu.
- Pokud je bezpodmínečně nutné použít prodlužovací kabel, použijte kabel pro 10 A. Kabel, který je dimenzován na menší proud by se mohl přehřát. Umístěte kabel tak, aby se nemohl vytrhnout či aby o něj někdo nezakopl.
- Nepoužívejte chemické přísady, voňavé přípravky či odvápnovače. Pokud k výše zmíněnému dojde, ztrácí se tím záruka.
- Zařízení musí být připojeno pouze do uzemněné zásuvky.

Popis ovládacích prvků

- P1 Kropicí tryska
- P2 Kryt otvoru pro plnění vodou
- P3 Regulátor páry
- P4 Tlačítko pro kropení
- P5 Tlačítko pro parní ráz
- pro silný proud páry
- P6 Regulátor teploty
- P7 Ochrana síťové šňůry
- P8 Žehlicí plocha
- P9 Nádržka na vodu
- P10 Tlačítko samočištění
- P11 Indikátor teploty



Pokyny k použití

Přístroj má mnoho funkcí, například regulaci teploty, kropení, suché žehlení, proměnlivé napařování, parní ráz atd.

Při prvním použití žehličky si možná všimnete jemného kouře a uslyšíte zvuky z rozpínajících se plastových částí. Toto je normální a po nějaké chvíli to přestane. Také doporučujeme před prvním použitím přejet žehličkou několikrát přes obyčejný kousek látky.

NASTAVENÍ TEPLoty

Regulátor teploty i většina oblečení je označeno v souladu s mezinárodním kódem.

POUŽITÍ







- Postavte žehličku na zadní část a nastavte regulátor teploty na minimum. Síťovou šňůru zapojte do zásuvky.
- Zvolte požadovanou teplotu otočením regulátoru teploty tak, aby požadovaná hodnota byla proti indikátoru teploty P11 - tabulka A.
- Červeně se rozsvítí kontrolka a indikuje vyhřívání žehličky. Jakmile kontrolka zhasne, dosáhla žehlička požadované teploty a je připravena pro používání. Kontrolka se bude rozsvěcovat a zhasínat podle toho, jak termostat udržuje zvolenou teplotu.

DŮLEŽITÉ

Žehlička je vybavena bezpečnostní tepelnou pojistkou, která brání přehřátí žehličky. Žehlička by přesto neměla být ponechávána bez dozoru při zapojení do zásuvky. Zvláštní pozornost je nutná v domácnostech s dětmi.

PLNĚNÍ VODOU

- Před plněním vodou se nejprve ujistěte, že je žehlička odpojena od elektrické zásuvky.
- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Nadzvedněte žehličku a podržte ji pod úhlem 45°, otevřete kryt tvorou pro plnění vodou. Pomalu nalévejte vodu do nádržky za pomoci nádoby a dejte pozor, abyste nepřesáhli maximální úroveň (zhruba 260 ml), zaznačenou "MAX" na nádržce. Kryt otvoru pro plnění vodou mírným tlakem uzavřete.
- Během žehlení vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatečné množství vody.

Poznámka:  na značce znamená "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan	MIN	
	acetát triacetát		
	polyamid (nylon) polyester modální viskoza (umělé hedvábí)		
	hedvábí silk		
	vlna wool		
	bavlna cotton	LINEN	
	len linen		

Obr.1

Tabulka A

SYSTÉM PROTI VÁPŇENÍ

Speciální filtr vevnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabraňuje vodnímu kamenu, aby se usazoval v otvorech žehlicí plochy. Tento filtr je stálý a nepotřebuje výměnu. Vezměte ovšem na vědomí, že odvápnovací filtr zcela nezastaví přirozený proces vytváření vodního kamene.

Poznámka:

- Používejte pouze vodu z vodovodu. Destilovaná a demineralizovaná voda znemožňuje funkčnost systému proti vápnění. Pokud k výše zmíněnému dojde, ztrácí se tím záruka.
- Čím je tvrdší používaná voda, tím častěji používejte samočištění žehličky.

SYSTÉM ANTI-DRIP

U běžných napařovacích žehliček může unikat ze žehlicí plochy voda, je-li nastavena příliš nízká teplota. To způsobuje skvrny. Vaše žehlička je ovšem vybavena systémem anti-drip, který zabraňuje unikání vody ze žehlicí plochy, je-li žehlička příliš studená. Při provozu může systém anti-drip vydávat hlasité “cvakání”, zvláště během zvyšování teploty nebo během ochlazování. To je zcela normální a indikuje, že systém pracuje správně.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

Regulátor páry nastavte do polohy „0“, čímž se vypne vyvíjení páry, i když je v zásobníku voda. Nastavte regulátor teploty na nejvhodnější teplotu pro látku, které budete žehlit. Jakmile je dosaženo požadované teploty, můžete začít s žehlením. Zkontrolujte si, zda je v zásobníku dostatek vody, chcete-li občas při suchém žehlení používat kropení. Žehlíte-li na sucho déle než 20 minut, měli byste zásobník na vodu vyprázdnit, abyste předešli přehřátí přítomné vody.

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

V souladu s indikací nastavené teploty a tabulkou A (viz část “Nastavení teploty”), je žehlení s napařováním možné pouze při vyšších teplotách

Připojte žehličku do zásuvky a zapněte.

- Nastavte regulátor teploty na požadovanou polohu v oblasti s možností vytváření páry až rozsvícená kontrolka ohřevu zhasne.
- Regulátor páry nastavte do požadované polohy. Nyní můžete začít žehlit s napařováním.

PARNÍ RÁZ

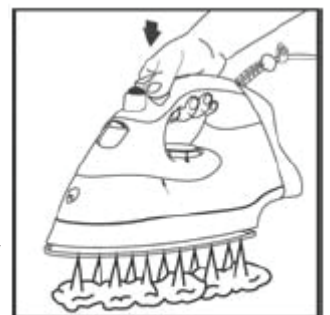
Parní ráz vytváří koncentrované množství páry, což je ideální pro odstranění nepoddajného pomačkání a záhybů při žehlení s napařováním nebo suchém.

- Regulátor teploty nastavte na nejvyšší teplotu v oblasti pro napařování (LINEN) a vyčkejte, až kontrolka vyhřívání zhasne.

- Zvedněte žehličku mírně nad povrch látky, stiskněte pevně tlačítko parního rázu a pak jej během žehlení uvolněte (Obr.2).

Intenzivní “exploze” páry pronikne hluboko do látky. Pro optimální kvalitu páry ponechejte přestávku nejméně 4 sekundy mezi jednotlivými stisky tlačítka parního rázu.

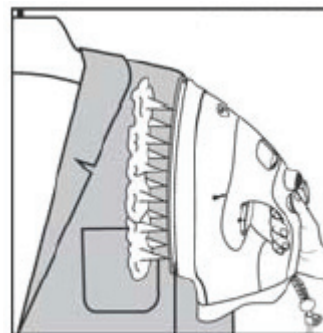
* POZNÁMKA: Parní ráz je možné používat, když je regulátor páry nastaven na maximum.



Obr. 2

ŽEHLENÍ VE SVISLÉ POLOZE

Unikátní svislý parní systém vám umožňuje používat žehličku ve svislé poloze. To je zvláště užitečné pro odstraňování záhybů ze zavěšených šatů, záclon, závěsu atd. Žehličku držte ve svislé poloze před předmětem, který chcete napařovat a stiskněte tlačítko pro parní ráz (Obr 3). **VAROVÁNÍ!** Nikdy nežehlete oblečení na těle!



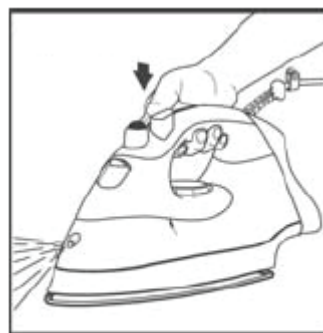
Obr. 3

Upozornění:

Žehlení ve svislé poloze se dá použít pouze u vysokých teplot.

KROPENÍ

Kropení je možné používat pro navlhčení obtížně žehlitelných látek, suchých míst, vlněných předmětů a nepředvídaných záhybů. Pevně stiskněte tlačítko kropení pro vytvoření jemné spršky vody před žehličkou a pokračujte v žehlení (obr.4). Kropení je také možno používat na jemné (umělé) látky, které se žehlí při nízké teplotě a nemohou být napařovány.



Obr.4

Upozornění:

U jemných tkanin doporučujeme tkaninu předem navlhčit za použití funkce kropení či žehlením přes vlhký kus látky. Abyste předešli flekům, nepoužívejte trysku na hedvábí či syntetické tkaniny.

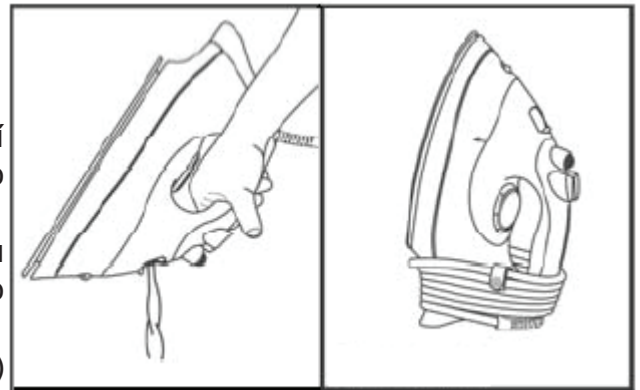
RADY PRO EFEKTIVNÍ ŽEHLENÍ

- Na tkaniny, které mají neobvyklý povrch doporučujeme používat nejnižší teplotu (flitry, výšivky, nabírání, atd.)
- Pokud je textilie směsicí několika (např. 40% bavlna, 60% syntetika), nastavte termostat na vlákno, které vyžaduje nižší teplotu.
- Pokud neznáte složení tkaniny, vhodnou teplotu určíte testem na rožku oblečení. Začněte nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhnete teploty ideální.
- Nikdy nežehlete části, které nesou stopy potu či jiné skvrny: teplem přižehlíte fleky na tkaninu a nepůjdou již odstranit.
- Abyste předešli flekům na hedvábí, vlněném či syntetickém oblečení, žehlete je naruby.
- Abyste předešli flekům na sametu, žehlete jej jedním směrem (po směru vlákna) a na žehličku netlačte.
- Čím více je v pračce prádla, tím pomačkanější na konci praní bude. Toto se také stane při velmi vysokých otáčkách praní.
- Hodně tkanin je jednodušších žehlit v naprosto suchém stavu.
- Např. hedvábí by se ale mělo vždy žehlit vlhké.

Čištění a údržba

PO POUŽITÍ

- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Odpojte přístroj ze sítě.
- Otevřete kryt otvoru pro plnění vodou.
- Převraťte žehličku a zatřepejte jí pro vyprázdnění zásobníku na vodu a pak žehličku postavte do svislé polohy a nechejte vychladnout.
- Pro úsporu místa je možné síťovou šňůru jednoduše namotat na zadní část pro uložení po vychladnutí žehličky.
- Žehličku (s vyprázdněným zásobníkem na vodu) vždy ukládejte postavenou na zadní části, nikoliv na žehlící ploše. I malé množství vlhkosti může vyvolat vznik koroze a skvrn na žehlící ploše, je-li žehlička uložena postavením na žehlící ploše.
- Jakékoliv zbytky, škrob či lepidlo se dají z desky odstranit za použití vlhkého hadříku či neagresivního tekutého čistidla.
- Umělohmotné části se dají vyčistit vlhkým hadříkem a pak setřít hadříkem suchým.



Obr. 5

SAMOČIŠTĚNÍ

Nejlepší výsledky při žehlení a nejdelší životnosti dosáhnete při pravidelném používání procesu „samočištění“ (jednou nebo dvakrát měsíčně) pro odstranění vodního kamene a prachu.

- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Zásobník na vodu naplňte pro značku „MAX“ pomocí dodávané nádoby na plnění.
- Žehličku postavte na zadní část.
- Regulátor teploty nastavte na MAX (len).
- Zapojte žehličku do zásuvky.
- Ponechejte žehličku rozehrát až do zhasnutí kontrolky vyhřívání a poté vytáhněte přívodní šňůru žehličky ze zásuvky.
- Podržte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko samočištění Self Clean (P10) a zvolna pohybujte žehličkou sem a tam..
- Když už ze dna žehličky nevystupuje žádná voda nebo pára, tlačítko Samočištění (P10) uvolněte.
- Tento postup opakujte tak dlouho až jsou odplaveny všechny nečistoty.

Upozornění: Při stisknutí tlačítka samočištění vychází z otvorů v žehlící ploše vařící voda a pára a odstraňuje nečistoty a vodní kámen.

- Odpojte žehličku ze zásuvky, ponechte žehlící plochu vychladnout a vyčistěte ji mírně vlhkou látkou.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Odpojte žehličku od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Na žehlící ploše mohou zůstat zbytky látek, které mohou být odstraněny očištěním hrubou látkou namočenou v roztoku vody s octem. Poté ji osušte látkou.
- Pro čištění žehlící plochy nepoužívejte abraziva nebo brusné papíry.
- Vyhněte se škrábání desky drátěnkou či kovovými předměty.

Udržujte žehlící plochu hladkou: chraňte ji před nárazy na tvrdé kovové předměty.

Zabraňte poškrábání nebo poškození žehlící plochy.

- Vnější povrch žehličky vlhkou látkou vyčistěte a suchou vyleštěte. Nepoužívejte abrazivní nebo hrubé čističe, které mohou povrch žehličky poškodit.

Odstraňování poruch

Problém	Možné příčiny	Řešení
Žehlička je zapnuta, ale dno je stále studené.	Problémy s připojením.	Zkontrolujte zástrčku, přívodní kabel i síťovou zásuvku.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou.
	Regulátor páry je v poloze „0“	Regulátor polohy nastavte na vyšší stupeň.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy pro žehlení s parou . Postavte žehličku do svislé polohy a vyčkejte s žehlením až kontrolka zhasne.
Na textilií se objevují kapičky vody.	Uzávěr zásobníku vody nebyl řádně uzavřen.	Zásobník řádně uzavřete. Musí zaklapnout.
Ze dna žehličky se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Používáte příliš tvrdou vodu z níž se vytvářejí šupinky vodního kamene uvnitř dna žehličky.	Realizujte několikrát funkci Samočištění.

Technická specifikace

- Napařovací žehlička
- Keramická žehlící plocha
- Konstantní pára 0 - 38 g/min
- Parní ráz 85 g/min
- Funkce samočištění
- Funkce Anti-Calc - integrovaný systém odvápnění
- Funkce Anti-Drip – systém zabraňující unikání vody ze žehlící plochy
- Žehlení na sucho / kropení / napařování, variabilní pára, svislé napařování
- Nádobka na vodu o objemu 300 ml
- Nádobka pro plnění vodou v balení
- Dlouhý přívodní kabel 3 m
- Barva: bílozelená
- Napájení 230 V ~ 50 Hz
- Příkon 2000 W
- Rozměry: 29,5 x 14 x 12 cm
- Hmotnost: 1,28 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NAKVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytriahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytriahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytriahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- V prípade zlyhania či nesprávnej činnosti prístroj vypnite a nepokúšajte sa ho sami opraviť. Obráťte sa na autorizovaný servis a žiadajte originálne náhradné diely. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ovplyvniť bezpečnosť spotrebiča.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

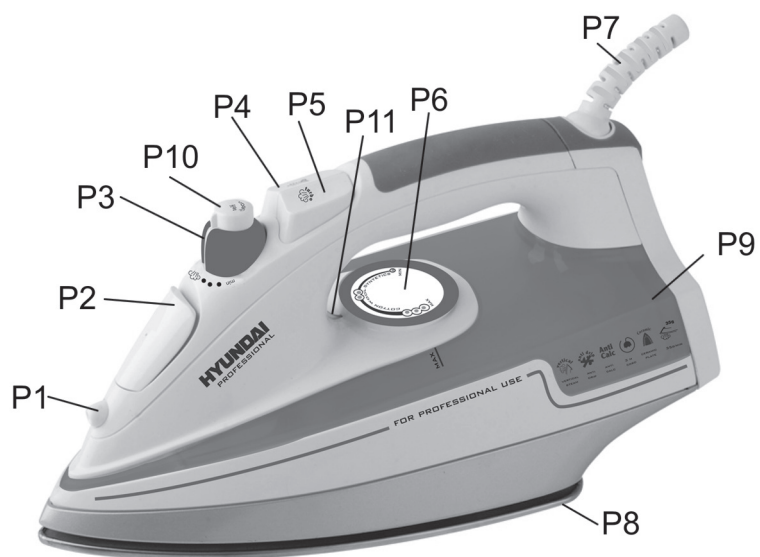
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj

- Pred použitím žehličky odstráňte akékoľvek nálepky alebo ochranné kryty zo žehliacej plochy.
- Pri prvom použití vyskúšajte na starom kuse látky, či sú žehliaca plocha celkom čistá.
- Pri prvom použití môže dôjsť k vyvinutiu malého množstva pary, čo samozrejme po krátkej chvíli ustane.
- Používajte žehličku iba k účelom, ku ktorým je určená.
- Aby ste sa chránili pred úrazom elektrickým prúdom, neponárajte žehličku do vody alebo iných kvapalín.
- Žehličku by ste mali vždy pred pripojením alebo odpojením zo zásuvky nastaviť na minimálnu teplotu.
- Nedovoľte, aby sa prívodný kábel dotýkala horúcich alebo ostrých povrchov.
- Pred uskladnením nechajte žehličku celkom vychladnúť.
- Prívodný kábel je možné namotať okolo prispôsobenej zadnej časti žehličky.
- Nedotýkajte sa horúcich častí. Vysoké teploty vyvíjané v priebehu používania môžu spôsobiť popáleniny.
- Žehličku vždy držte za rukoväť a varujte ostatných (predovšetkým deti) pred možným nebezpečenstvom popálenia parou, horúcou vodou alebo žehliacou plochou, obzvlášť pri žehlení v zvislej polohe.
- Žehličku vždy odpojte z elektrickej zásuvky, keď ju nepoužívate.
- Ukladajte prístroj mimo dosah detí.
- Nedovoľte, aby napájacia šnúra visela cez hrany, kde je dostupná deťom.
- Vždy najskôr vypnite vypínač a potom odpojte zariadenie z el. siete:
 - pred plnením alebo vylieváním vody.
 - pred zanechaním prístroja bez dozoru
 - pred čistením a údržbou-pokiaľ nie je inak uvedené v tejto príručke.
 - hneď po použití.
- Žehlička sa musí používať a stavať na rovný povrch.

- Pri umiestení žehličky na stojan sa uistite, že povrch, na ktorom je umiestený stojan, je stabilný.
- Žehlička sa nemá používať, potom čo spadla na zem, pokiaľ sú na nej viditeľné známky poškodenia alebo pokiaľ tečie.
- Žehličku môžete použiť na rovnom zvislom povrchu.
- Ak zo žehličky kvapká alebo tečie voda, nepoužívajte ju.
- Nikdy nežehlite alebo nenaparujte veci, ktoré máte oblečené.
- Nepoužívajte ju vonku alebo v kúpeľni.
- Žehličku neplňte inou kvapalinou než vodou.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.
- Aby ste zabránili preťaženiu elektrického obvodu, nezapojujte do neho ďalšie zariadenie o vysokom príkone.
- Pokiaľ je bezpodmienečne nutné použiť predlžovací kábel, použite kábel pro 10 A. Kábel, ktorý je dimenzovaný na menší prúd by sa mohol prehriať. Umiestnite kábel tak, aby sa nemohol vytrhnúť či aby o neho niekto nezakopol.
- Nepoužívajte chemické prísady, voňavé prípravky či odvápnovača. Pokiaľ k vyššie zmienenému dôjde, stráca sa tým záruka.
- Zariadenie musí byť pripojené len do uzemnenej zásuvky.

Popis ovládacích prvkov

- P1 Kropiaca tryska.
- P2 Kryt otvoru pre plnenie vodou.
- P3 Regulátor pary
- P4 Tlačilo kropenia je umiestené v praktickej polohe pre jemné kropenie.
- P5 Tlačidlo pre parný ráz - pre silný prúd pary
- P6 Regulátor teploty
- P7 Ochrana sieťovej šňúry
- P8 Žehliaca plocha
- P9 Nádobka na vodu s objemom 310 ml
- P10 Tlačidlo samočistenie
- P11 Indikátor teploty



Pokyny na použitie

Prístroj má mnoho funkcií, napríklad reguláciu teploty, kropenie, suché žehlenie, premenlivé naparovanie, parný ráz atď.








Pri prvom použití žehličky si možno všimnete jemného dymu a budete počuť zvuky z rozpínajúcich sa plastových častí. Toto je normálne a po nejakej chvíli to prestane. Taktiež odporúčame pred prvým použitím prejsť žehličkou niekoľkokrát cez obyčajný kúsok látky.

NASTAVENIE TEPLoty

Regulátor teploty i väčšina oblečenia je označená v súlade s medzinárodným kódom.

POUŽITIE

- Postavte žehličku na zadnú časť a nastavte regulátor teploty na minimum. Sieťovú šnúru zapojte do zásuvky.
- Zvoľte požadovanú teplotu otočením regulátoru teploty tak, aby požadovaná hodnota bola proti indikátoru teploty P11.
- Rozsvieti sa červená kontrolka vyhrievania a indikuje vyhrievanie žehličky. Akonáhle kontrolka zhasne, dosiahla žehlička požadovanú teplotu a je pripravená pre používanie. Kontrolka sa rozsvieti a zhasne podľa toho, ako termostat udržiava zvolenú teplotu.

Poznámka:  na značke znamená "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan		
	acetát triacetát		
polyamid (nylon) polyester modální viskoza (umělé hedvábi)			
	hedvábi silk vlna wool		
	bavlna cotton	LINEN	
	len linen		

Obr.1

Tabulka A

DÔLEŽITÉ

Žehlička je vybavená bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá bráni prehriatiu žehličky. Žehlička by i tak nemala byť ponechovaná bez dozoru pri zapojení do zásuvky. Zvláštna pozornosť je nutná v domácnostiach s deťmi.

PLNENIE VODOU

- Pred plnením vodou sa najprv uistite, že je žehlička odpojená od elektrickej zásuvky.
- Regulátor pary nastavte do polohy „0“.
- Naddvihnite žehličku a podržte ju pod uhlom 45°, otvorte kryt otvoru pre plnenie vodou. Pomaly nalievajte vodu do nádrčky za pomoci nádoby a dajte pozor, aby ste nepresiahli maximálnu úroveň (zhruba 260 ml), zaznačenou "MAX" na nádrčke.
- Kryt otvoru pre plnenie vodou miernym tlakom uzavrite.
- V priebehu žehlenia vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatečné množstvo vody.

SYSTÉM PROTI VÁPNE NIU

Špeciálny filter vo vnútri nádržky na vodu zmäkčuje vodu a zabraňuje vodnému kameňu, aby sa usadzoval v otvoroch žehliacej plochy. Tento filter je stály a nepotrebuje výmenu. Vezmite však na vedomie, že odvápnovací filter celkom nezastaví prirodzený proces vytvárania vodného kameňa.

POZNÁMKA K VODE:

- Používajte len vodu z vodovodu. Destilovaná a demineralizovaná voda znemožňuje funkčnosť systému proti vápnenu. Pokiaľ k vyššie zmienenému dôjde, stráca sa tým záruka.
- Čím je tvrdšia používaná voda, tým častejšie používajte samočistenie žehličky

SYSTÉM ANTI-DRIP

U bežných napařovacích žehličiek môže unikať zo žehliacej plochy voda, ak je nastavená príliš nízka teplota. To spôsobuje škvrny. Vaša žehlička je však vybavená systémom anti-drip, ktorý zabraňuje unikaniu vody zo žehliacej plochy, ak je žehlička príliš studená. Pri prevádzke môže systém anti-drip vydávať hlasité "cvakanie", zvlášť v priebehu zvyšovania teploty alebo v priebehu ochladzovania. To je celkom normálne a indikuje, že systém pracuje správne.

POZNÁMKA: Doporučujeme plniť destilovanou vodou.

Kryt otvoru pre plnenie vodou miernym tlakom uzavrite.

V priebehu žehlenia vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatečné množstvo vody.

SUCHÉ ŽEHL ENIE

Regulátor pary nastavte do polohy „0“, čím sa vypne vyvíjanie pary, aj keď je v zásobníku voda. Nastavte regulátor teploty na najvhodnejšiu teplotu pre látku, ktoré budete žehliť. Akonáhle je dosiahnutá požadovaná teplota, môžete začať s žehlením. Skontrolujte si, či je v zásobníku dostatok vody, ak chcete občas pri suchom žehlení používať kropenie. Ak žehlíte na sucho dlhšie než 20 minút, mali by ste zásobník na vodu vyprázdniť, aby ste predišli prehriatiu prítomnej vody.

ŽEHL ENIE S NAPAROVANÍM

V súlade s indikáciou nastavenej teploty a tabuľkou A (viď časť "Nastavenie teploty"), je žehlenie s napařovaním možné iba pri vyšších teplotách

- Pripojte žehličku do zásuvky a zapnite.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanú polohu v oblasti s možnosťou vytvárania pary a vyčkajte, až rozsvietená kontrolka vyhrievania zhasne.
- Regulátor pary nastavte do požadovanej polohy. Teraz môžete začať žehliť s napařovaním.

PARNÝ RÁZ

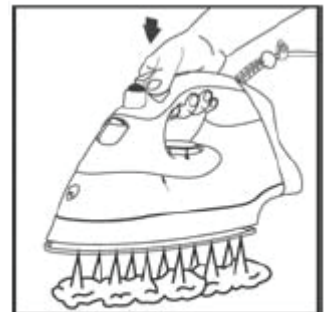
Parný ráz vytvára koncentrované množstvo pary, čo je ideálne pre odstránenie nepoddajného pokrčenia a záhybov pri žehlení s napařovaním alebo suchom.

- Regulátor teploty nastavte na najvyššiu teplotu v oblasti pre napařovanie (LINEN) a vyčkajte, až kontrolka vyhrievania zhasne.

- Zdvihnite žehličku mierne nad povrch látky, stlačte pevne tlačidlo parného rázu a potom ho v priebehu žehlenia uvoľnite (Obr. 2).

Intenzívna "explózia" pary prenikne hlboko do látky. Pre optimálnu kvalitu pary ponechajte prestávku najmenej 4 sekundy medzi jednotlivými stlačeniami tlačidlami parného rázu.

* POZNÁMKA: Parný ráz je možné používať, keď je regulátor pary nastavený na maximum.

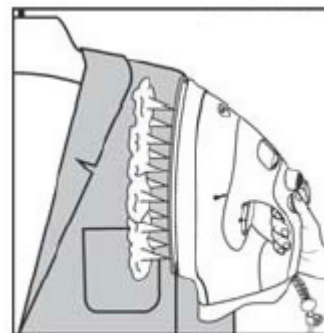


Obr. 2

ŽEHLENIE V ZVISLEJ POLOHE

Unikátny zvislý parný systém vám umožňuje používať žehličku v zvislej polohe. To je obzvlášť užitočné pre odstraňovanie záhybov zo zavesených šiat, záclon, závesov atď. Žehličku držte v zvislej polohe pred predmetom, ktorý chcete naparovať a stlačte tlačidlo pre parný ráz (Obr. 3).

VAROVANIE! Nikdy nežehlite oblečenie na tele!



Obr. 3

Upozornenie:

Žehlenie v zvislej polohe sa dá použiť len u vysokých teplôt.

KROPENIE

Kropenie je možné používať pre navlhčenie ťažko žehliteľných látok, suchých miest, vlnených predmetov a nepredvídaných záhybov. Pevne stlačte tlačidlo kropenia pre vytvorenie jemnej sprchy vody pred žehličkou a pokračujte v žehlení. Kropenie je tiež možné používať na jemné (umelé) látky, ktoré sa žehlia pri nízkej teplote a nemôžu byť naparované.

Upozornení:

U jemných tkanín odporúčame tkaninu dopredu navlhčiť za použitia funkcie kropenie či žehlením cez vlhký kus látky. Aby ste predišli fľakom, nepoužívajte trysku na hodvábne či syntetické tkaniny.

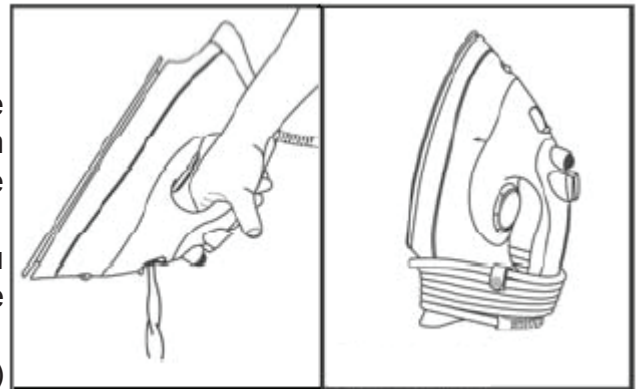
RADY PRE EFEKTIVNÉ ŽEHLENIE

- Na tkaniny, ktoré majú neobvyklý povrch odporúčame používať najnižšiu teplotu (flitre, výšivky, naberanie, a. t. d.)
- Pokiaľ je textília zmesou niekoľkých látok (napr. 40% bavlna, 60% syntetiká), nastavte termostat na vlákno, ktoré vyžaduje nižšiu teplotu.
- Pokiaľ neznáte zloženie tkaniny, vhodnú teplotu určíte testom na rožku oblečenia. Začnete nízkou teplotou a postupne ju zvyšujete, dokiaľ nedosiahnete teploty ideálnej.
- Nikdy nežehlite časti, ktoré nesú stopy potu či iné škvrny: teplom prižehlíte fľaky na tkaninu a nepôjdu už odstrániť.
- Aby ste predišli fľakom na hodvábne látky, vlnenom či syntetickom oblečení, žehlite ich naruby.
- Aby ste predišli fľakom na zamatu, žehlite ho jedným smerom (po smere vlákna) a na žehličku netlačte.
- Čím viacej je v pračke bielizne, tým pomackanejšia na konci prania bude. Toto sa taktiež stane pri veľmi vysokých otáčkach prania.
- Hodne tkanín je jednoduchších žehliť v na prosto suchom stave.
- Napr. hodvábne látky by sa ale mali vždy žehliť vlhké.

Čistenie a údržba

PO POUŽITÍ

- Regulátor pary nastavte do polohy „0“ .
- Odpojte prístroj zo siete.
- Otvorte kryt otvoru pre plnenie vodou.
- Prevráťte žehličku a zatrepte ňou pre vyprázdnenie zásobníku na vodu a potom žehličku postavte do zvislej polohy a nechajte vychladnúť obr.5.
- Pre úsporu miesta je možné sieťovú šnúru jednoducho namotať na zadnú časť pre uloženie po vychladnutí žehličky .
- Žehličku (s vyprázdneným zásobníkom na vodu) vždy ukladajte postavenú na zadnú časť, nikdy nie na žehliacu plochu. I malé množstvo vlhkosti môže vyvolať vznik korózie a škvrnna žehliacej ploche, ak je žehlička uložená postavená na žehliacej ploche.
- Akékoľvek zostatky, škrob či lepidlo sa dajú z dosky odstrániť za použitia vlhkej handričky či neagresívneho tekutého čistidla.
- Umelohmotné časti sa dajú vyčistiť vlhkou handričkou a potom zotrieť handričkou suchou.



Obr. 5

SAMOČISTENIE

Najlepšie výsledky pri žehlení a najdlhšiu životnosť dosiahnete pri pravidelnom používaní procesu “samočistenie” (jeden alebo dvakrát mesačne) pre odstránenie vodného kameňa a prachu.

- Regulátor pary nastavte do polohy „0“ .
- Zásobník na vodu naplňte pre značku “MAX” pomocou dodávanej nádoby na plnenie.
- Žehličku postavte na zadnú časť.
- Regulátor teploty nastavte na MAX (I'an).
- Zapojte žehličku do zásuvky.
- Nechajte žehličku rozohriať až do zhasnutia kontrolky vyhrievania a potom vytiahnite prírodnú šnúru žehličky zo zásuvky
- Žehličku podržte nad umývadlom, stlačte a podžte gombík samočistenie Self Clean (P10) a jemne potraďte žehličkou dopredu a vzad.
- Keď už z dna žehličky nevytupuje žiadna voda alebo para, tlačidlo Samočištenia (P10) uvoľnite.
- Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt postup zopakujte.

Upozornenie: Pri stlačení tlačidla samočistenie vychádza z otvorov v žehliacej ploche vriaca voda a para a odstraňuje nečistoty a vodný kameň.

- Odpojte žehličku zo zásuvky, nechajte žehliacu plochu vychladnúť a vyčistite ju mierne vlhkou látkou.

Dôležité:

Tlačidlo samočistenie stlačte, iba keď chcete aktivovať proces samočistenia. Nikdy ho nestlačte v priebehu žehlenia.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Odpojte žehličku od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Na žehliacej ploche môžu zostávať zvyšky látok, ktoré môžu byť odstránené očistením hrubou látkou namočenou v roztoku vody s octom. Potom ju osušte látkou.
- Pre čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazíva alebo brusné papiere.
- Vyhňte sa škrabaniu dosky drôtenkou či kovovými predmetmi.

Udržujte žehliacu plochu hladkú: chráňte ju pred nárazmi na tvrdé kovové predmety. Zabráňte poškrabaniu alebo poškodeniu žehliacej plochy.

- Vonkajší povrch žehličky vlhkou látkou vyčistite a suchú vyleštite.

Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Problémy s pripojením.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
Žehlička nevytvára paru.	V zásobníku nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou.
	Ovládač pary bol nastavený do polohy „0“	Naparovania nastavte na vyšší stupeň.
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu vhodnú na žehlenie s naparovaním. Žehličku postavte do zvislej polohy a počkejte kým zhasne kontrolka teploty. Potom môžete začať žehliť.
Kvapky vody na žehlenej látke.	Kryt plniaceho otvoru nie je riadne uzatvorený.	Zatvorte riadne kryt. Budete počuť kliknutie.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty..	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín vo vnútri žehličky.	Opakovane použite funkciu Samočistenie

Technická špecifikácie

- Naparovací žehlička
- Žehliaca plocha z keramiky
- Konstantní para 0-38 g/min
- Parný ráz 85 g/min
- Funkce samočištenie
- Odvápňovací filter ANTI-CALC - prezníženie tvorby vodného kameňa,
- Systém ANTI-DRIP, ktorý zabraňuje unikaniu vody zo žehliacej plochy
- Žehlenie na sucho / kropenie / naparovanie, variabilná para, zvislé naparovanie
- Nádobka na vodu s objemom 300 ml
- Nádobka na plnenie vody v balení
- Dlhý privodný kábel 3 m
- Farba: bielozeleňá
- Napätie 230 V ~ 50 Hz
- Príkonnosť 2000 W
- Rozmery: 29,5 x 14 x 12 cm
- Hmotnosť: 1,28 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnej úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnej úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

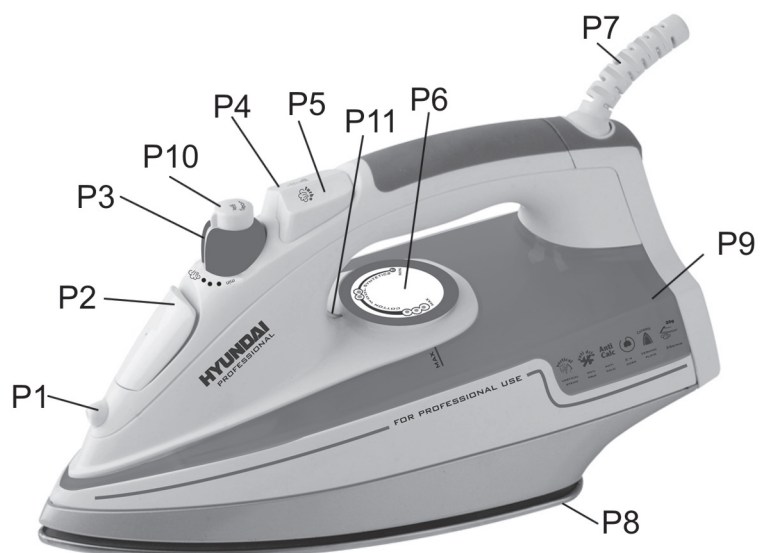
Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Przed użyciem żelazka należy usunąć jakiegokolwiek naklejki lub pokrywy ochronne ze stopy grzejnej.
- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić na starym kawałku tkaniny, czy stopa grzejna jest zupełnie czysta.
- Przed pierwszym użyciem może dojść do ulotnienia małej ilości pary, co oczywiście po krótkiej chwili ustanie..
- Żelazko należy używać wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem.
- W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, żelazko nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
- Przed podłączeniem lub wyłączeniem z gniazdka żelazko musi być ustawione na minimalną temperaturę prasowania.
- Przewód sieciowy nie może dotykać się powierzchni gorących lub ostrych.
- Żelazko musi być zupełnie wystygnięte przed schowaniem go na swoje miejsce.
- Przewód sieciowy można nawinąć wokół tylnej części żelazka.
- Nie wolno dotykać się gorących części. Wysokie temperatury wywołane podczas używania żelazka mogą spowodować oparzenia.
- Żelazko zawsze należy trzymać za rękojeść i ostrzec pozostałe osoby (szczególnie dzieci) przed możliwym niebezpieczeństwem oparzenia się parą, gorącą wodą lub stopą grzejną.
- Jeżeli żelazko nie jest używane, należ go zawsze wyłączyć z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał przez brzegi, gdzie jest dostępny dla dzieci.

- Wyłącz wyłącznik a następnie odłącz urządzenie z sieci elektrycznej zawsze:
 - przed uzupełnieniem lub wylewaniem wody.
 - przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru
 - przed czyszczeniem i konserwacją - jeżeli instrukcja obsługi nie mówi inaczej.
 - natychmiast po zastosowaniu.
- Żelazko należy koniecznie stawiać na równą powierzchnię.
- Żelazko musi być używane na stabilnej powierzchni i na taką odstawiane.
- Żelazko nie powinno być używane jeżeli spadło lub jeżeli wycieka z niego woda.
- Nigdy nie wolno prasować na sucho lub z parą ubrań ubranych na sobie.
- Żelazko nie wolno używać na zewnątrz lub w łazience.
- Żelazko nie wolno napełniać inną cieczą, wyłącznie wodą.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne, brak doświadczenia zabrania w bezpiecznym używaniu urządzenia lub nie były instruowane w związku z używaniem urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczają, żeby bawiły się urządzeniem.
- Aby nie dopuścić do przeciążenia obwodu elektrycznego, nie podłączaj innych urządzeń o wysokim poborze mocy.
- Jeżeli zachodzi konieczność zastosowania kabla przedłużającego, zastosuj 10 A kabel. Kabel, który jest wymiarowany na niższy prąd mógłby się przegrzać. Umieść kabel tak, aby nie było możliwe go wyrwać lub aby nikt nie potknął się o kabel.
- Nie używaj dodatków chemicznych, dodatków pachnących lub dodatków antywapiennych. Jeżeli dojdzie do wyżej wymienionej sytuacji, użytkownik traci prawo na gwarancję.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do gniazdka z uziemieniem.

Opis sterowników żelazka

- P1 Dysza do spryskiwania
- P2 Pokrywa wlewu wody do zbiornika
- P3 Regulator pary
- P4 Przycisk spryskiwania je umieszczony w praktycznej pozycji dla lekkiego spryskiwania.
- P5 Przycisk uderzenia pary dla silnego prądu pary.
- P6 Regulator temperatury. Możliwość ustawienia temperatury od minimum (sztuczne włókno) po maksimum (len)
- P7 Ochrona sieciowego podłączenia przewodu
- P8 Stopa grzejna
- P9 Pojemnik na wodę - objętość 260 ml.
- P10 Przycisk samooczyszczanie
- P11 Wskaźnik temperatury



Instrukcje dotyczące użycia

Urządzenia ma mnóstwo funkcji, na przykład regulacja temperatury, spryskiwanie, suche prasowanie, naparzenie zmienne, uderzenie pary itd. W trakcie pierwszego zastosowania żelazka jest możliwe, że zaobserwujesz delikatny kurz i usłyszysz dźwięki z rozszerzających się części plastikowych. Jest to normalne, po kilku chwilach wszystko przestanie. Zalecamy również przed pierwszym zastosowaniem przejechać żelazkiem kilka razy przez zwykły kawałek materiału.

USTAWIENIE TEMPERATURY


Regulator temperatury /termostat/ i przeważna część ubrań są oznaczone zgodnie z kodem międzynarodowym.







ZASTOSOWANIE

- Żelazko należy postawić na tylną jego część i regulator temperatury ustawić na minimum. Przewód sieciowy podłączyć do gniazdka.
- Wybrać wymaganą temperaturę pokręcając regulatorem temperatury tak, aby wymagana wartość była na przeciw wskaźnika temperatury P11 – tabela A.
- Lampa kontrolna rozświeci się na czerwono i wskazuje nagrzewanie żelazka. W chwili, kiedy lampa kontrolna zgaśnie, żelazko osiągnęło wymaganą temperaturę i jest gotowe do użycia. Lampa kontrolna będzie rozświecać się i zgasinać w zależności od tego, jak termostat utrzymuje wybraną temperaturę.

WAŻNE

Żelazko jest wyposażone bezpiecznikiem ciepłym, która broni przed przegrzaniem żelazka. Mimo to, żelazko nie powinno być pozostawione bez nadzoru podczas podłączenia do gniazdka. Konieczna jest specjalna uwaga w domach z dziećmi.

Uwaga:  na oznaczeniu oznacza „Ta tkanina nie może być prasowana“ (np. akryl, elastan)

Oznakowanie (z instrukcjami do prasowania)	Rodzaj tkaniny	Regulator temperatury	Regulator pary (zalecane położenie)
	Syntetyczna Modacryl Polipropylen Poliuretan Octan Trójoctan		
	Poliamid (nylon) Wiskoza (sztuczny jedwab)		
	Jedwab Wełna		
	Bawełna		
	Len	LINEN	

Rys.1

Tabela A

NALEWANIE WODY

- Przed nalaniem wody należy upewnić się, że jest żelazko wyłączone z gniazdka elektrycznego.
- Regulator pary ustawić do pozycji „0“
- Podnieś żelazko i przytrzymaj pod kątem 45°, otwórz osłonę otworu do napełnienia wodą. Powoli nalewaj wodę do zbiornika za pomocą zbiorniczka i zwróć uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (około 260 ml), oznaczony „MAX” na zbiorniczku.
- Osłonę otworu do nalewania wody zamknąć lekkim przyciśnięciem.
- W ciągu prasowania zawsze sprawdzać, czy jest w zbiorniku dostateczna ilość wody.

SYSTEM ANTYWAPIENNY

Specjalny filtr wewnątrz zbiornika na wodę zmiękcza wodę i nie dopuszcza do powstania kamienia wodnego, który w innym przypadku osadza się w otworach powierzchni prasującej. Ten filtr jest stały i nie zachodzi potrzeba jego wymiany. Prosimy, by Państwo także przyjęli do wiadomości, że filtr odwapniający nie zatrzyma całkiem naturalny proces wytwarzania kamienia wodnego.

Uwaga:

- Używaj tylko wody z wodociągu. Woda destylowana i demineralizowana uniemożliwia działanie systemu antywapiennego. Jeżeli dojdzie do wyżej opisanej sytuacji, użytkownik traci prawo na gwarancję.
- Im twardsza jest używana woda, tym częściej należy używać samooczyszczanie żelazka.

SYSTEM ANTI-DRIP

Przy zwykłych żelazkach parowych może unikać z powierzchni do prasowania woda, jeżeli jest ustawiona zbyt niska temperatura. To powoduje plamy. Wasze żelazko jest owszem wyposażone systemem anti-drip, który zapobiega unikaniu wody z powierzchni do prasowania, jeżeli jest żelazko zbyt zimne. Przy eksploatacji może system anti-drip wydawać głośne "trzaskanie", zwłaszcza w ciągu podwyższania temperatury lub w ciągu chłodzenia. To jest całkiem normalne i indykuje, że system pracuje poprawnie.

PRASOWANIE NA SUCHO

Regulator pary ustawić do położenia „0”, co spowoduje wyłączenie pary pomimo tego, że w zbiorniku znajduje się woda. Regulator temperatury ustawić na najbardziej odpowiednią temperaturę w stosunku do tkaniny, która będzie prasowany. W chwili osiągnięcia wymaganej temperatury, można rozpocząć prasowanie. Jeżeli chcemy korzystać z funkcji spryskiwacza podczas prasowania na sucho, należy sprawdzić, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Jeżeli prasujemy na sucho powyżej 20 minut, zbiornik na wodę powinien być pusty, aby uniknąć przegrzania wody.

PRASOWANIE PAROWE

Zgodnie z indykacją ustawionej temperatury i tabelką A (patrz rozdział „Ustawienia Temperatury”), prasowanie parowe jest możliwe wyłącznie przy wyższych temperaturach.

Żelazko podłączyć do gniazdka i włączyć.

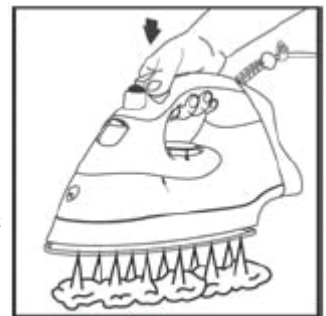
- Regulator temperatury ustawić na wymagane położenie w obszarze z możliwością tworzenia pary aż do momentu, kiedy zgaśnie rozświecona lampka kontrolna nagrzewania.
- Regulator pary należy ustawić do wymaganego położenia. Teraz można rozpocząć prasowanie parowe.

UDERZENIA PARY

Uderzenia pary wytwarza koncentrowaną ilość pary, co jest idealne dla usunięcia sztywnych znieceń i fałdów przy prasowaniu z naporzaniem lub prasowaniu suchym.

- Regulator temperatury ustawić na najwyższą temperaturę w obszarze dla naporzania (LINEN) i poczekać, aż kontrolka ogrzewania zgaśnie.
- Podnieść żelazko lekko nad powierzchnię materii, mocno nacisnąć przycisk uderzenia pary a później go zwolnić w ciągu prasowania (rys.2). Intensywna "eksplozja" pary przedostanie się głęboko do materii. Dla optymalnej jakości pary pozostawić przerwę co najmniej 4 sekundy między poszczególnymi naciśnięciami przycisku uderzenia pary.

* NOTATKA: Uderzenie parowe można używać, kiedy jest regulator pary ustawiony na maksimum.

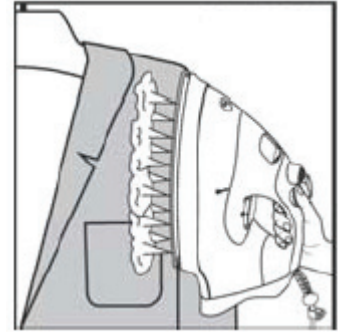


Rys. 2

PRASOWANIE W POZYCJI PIONOWEJ

Unikalny pionowy system prasowania umożliwi Państwu używanie żelazka w pozycji pionowej. To jest szczególnie użyteczne dla usuwania fałdów z zawieszonych ubrań, firanek, zasłon itd. Żelazko trzymać w pozycji pionowej przed przedmiotem, który chcą Państwo naparzać i nacisnąć przycisk dla uderzenia pary (Rys. 3).

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie prasować ubrania na ciele!



Rys. 3

Ostrzeżenie:

Prasować w pozycji pionowej można tylko przy wysokiej temperaturze.

SPRYSKIWANIE

Spryskiwanie można użyć do nawilżania mocno zgniecionych materiałów, suchych miejsc, ubrań falistych i nieprzewidzianych fałd. Mocno wcisnąć przycisk spryskiwania w celu wytworzenia delikatnego strumienia wody przed żelazkiem i następnie kontynuować prasowanie. Funkcję spryskiwania można również użyć na tkaniny delikatne (sztuczne), które prasujemy na niskiej temperaturze i które nie mogą być prasowane parowo.



Rys. 4

Ostrzeżenie:

Przed prasowaniem tkanin delikatnych zalecamy wcześniej tkaninę zwilżyć za pomocą funkcji spryskiwania lub prasować przez wilgotny kawałek materiału. Na jedwab lub tkaniny syntetyczne nie używaj strumienia wody aby nie dopuścić do powstania plam.

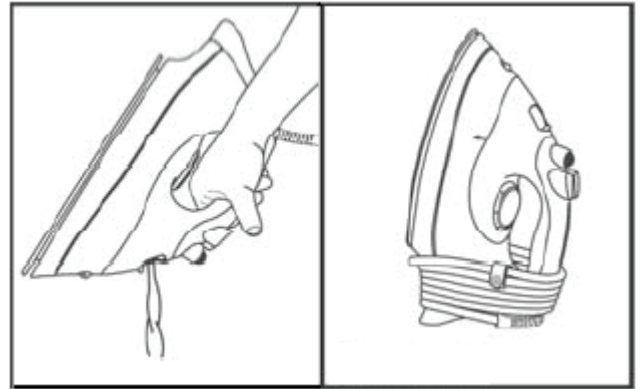
RADY DOTYCZĄCE EFEKTYWNEGO PRASOWANIA

- Na tkaniny, które posiadają niezwykłą powierzchnię zalecamy używać najniższy stopień temperatury (cętki, hafty, fałdy, itd.)
- Jeżeli materiał jest mieszanką (np. 40% bawełna, 60% materiał syntetyczny), termostat ustaw na włókno, które wymaga niższej temperatury.
- Jeżeli nie znasz składu tkaniny, odpowiednią temperaturę testuj na rogu ubrania. Zaczynij niską temperaturą i stopniowo podwyższaj, aż osiągniesz idealną temperaturę.
- Nigdy nie prasuj części, które posiadają stopy potu lub inne plamy: ciepłym żelazkiem przyprasujesz plamy na tkaninę i nie będzie można już ich usunąć.
- Aby nie dopuścić do powstania plam na jedwabiu, ubraniach wełnianych lub syntetycznych, prasuj je na lewej stronie.
- Aby nie dopuścić do plam na aksamicie, prasuj w jednym kierunku (w kierunku włókna) a na żelazko nie naciskaj.
- Im więcej jest w pralce bielizny, tym będzie bardziej zgnieciona na końcu prania. To samo stanie się przy bardzo wysokich obrotach w trakcie prania.
- Wiele tkanin łatwiej jest prasować w stanie suchym.
- Uwaga: Jedwab należy prasować jak jest jeszcze wilgotny.

Czyszczenie i konserwacja

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

- Regulator pary należy ustawić do położenia „0”.
- Urządzenie odłączyć od zasilania prądem.
- Otworzyć pokrywę wlewu wody.
- Przechylić żelazko i wstrząsnąć nim lekko w celu wylania resztek wody ze zbiornika na wodę, następnie żelazko postawić w położeniu pionowym i pozostawić, aby wystygło (rys.5).
- W celu zaoszczędzenia miejsca, przewód sieciowy można owinąć wokół tylnej części żelazka w celu schowania, po wystygnięciu żelazka.
- Żelazko (z pustym zbiornikiem na wodę) zawsze należy postawić na tylną część żelazka, nigdy nie na stopie grzejnej. Nawet mała ilość Rys. 5 wilgoci może spowodować korozję i powstanie plam na stopie grzejnej, jeżeli żelazko jest położone na stopie grzejnej.
- Jakikolwiek zbytek, krochmal lub klej można usunąć ze stopki używając wilgotnej ściereczki lub nieagresywnego płynnego środka czyszczącego.
- Części z tworzyw sztucznych można wyczyścić wilgotną ściereczką a następnie wytrzeć suchą.



SAMOOCZYSZCZANIE

Najlepsze wyniki przy prasowaniu i najdłuższą żywotność można osiągnąć przy regularnym używaniu procesu „samooczyszczania” (jeden lub dwa razy w miesiącu) dla usuwania kamienia wodnego i kurzu.

- Regulator pary ustawić do pozycji „0” .
- Zbiornik na wodę wypełnić do znaku „MAX” za pomocą zbiornik do wypełniania.
- Żelazko ustawić na tylną część.
- Regulator temperatury ustawić na MAX (Ien).
- Włączyć żelazko do gniazdka.
- Pozostawić żelazko rozgrzać aż do zgaśnięcia czujnika ogrzewania a potem wyciągnąć podłączenie przewodu żelazka z gniazdka.
- Przytrzymać żelazko nad zlewozmywakiem, nacisnąć i przytrzymać naciśnięty przycisk Samooczyszczanie (P10) i powoli ruszać żelazkiem tu i tam.
- Kiedy już z dna żelazka nie wychodzi żadna woda lub para, zwolnić przycisk Samooczyszczania Self Clean (P10).
- Proces ten powtarzać tak długo aż zostaną zniesione wszystkie nieczystości.

Ostrzeżenie: Przy naciśnięciu przycisku samooczyszczania wychodzi z otworów w powierzchni do prasowania ukrop i para i usuwa nieczystości i kamień wodny.

- Wyłączyć żelazko z gniazdka, pozostawić przestrzeń do prasowania ostygnąć i lekko ją oczyścić wilgotną szmateczką.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Żelazko odłączyć od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Na stopie grzejnej mogą pozostawać resztki tkaniny, które można usunąć oczyszczając grubą tkaniną, nawilżoną w roztworze wody z octem. Następnie należy wysuszyć ją za pomocą tkaniny.
- Do czyszczenia stopy grzejnej nie wolno używać środki żrące lub papier ścierny.
- Nigdy nie czyść stopki druciakiem lub przedmiotami metalowymi.

Stopę grzejną należy utrzymywać gładką: Chronić ją przed uderzeniami na twarde przedmioty metalowe.

Unikać porysowania lub uszkodzenia stopy grzejnej.

Obudowę żelazka należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki i wypolerować. Nie wolno używać abrazyjnych lub szorstkich środków czyszczących, które mogą uszkodzić obudowę żelazka.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Żelazko jest włączone, ale stopa grzejna jest nadal zimna.	Problemy z podłączeniem.	Sprawdzić wtyczkę, przewód sieciowy i gniazdko zasilające.
Żelazko nie produkuje żadnej pary.	Niewystarczająca ilość wody.	Wlać wodę do zbiornika.
	Regulator pary jest w położeniu „0”	Regulator położenia ustawić na wyższy poziom.
	Żelazko nie osiągnęło wystarczającej temperatury.	Regulator temperatury ustawić do położenia prasownia parowego. Żelazko postawić w położeniu pionowym i odczekać z prasowaniem aż do chwili, kiedy lampa kontrolna zgaśnie.
Na tekstyliach pojawia się krople wody.	Pokrywa zbiornika wody nie była dobrze zamknięta.	Zbiornik zamknąć rzetelnie. Musi zatrzasnąć.
Z dna żelazka podczas prasowania odłupują się supełki i inne nieczystości.	Wtedy używają Państwo zbyt twardą wodę, z której wytwarzają się supełki kamienia wodnego wewnątrz dna żelazka.	Należy kilkakrotnie realizować funkcję Samooczyszczania.

Specyfikacja techniczna

- Żelazko parowe
- Dobrze ślizgająca się płyta ceramiczna
- Para niezmienna 0-38 g/min
- Uderzenie parowe 85 g/min
- Funkcja samooczyszczania
- Funkcja Anti-Calc – integrowany system odwapniania
- Funkcja Anti-Drip – system, który zabrania unikaniu wody z przestrzeni do prasowania
- Prasowanie na sucho / spryskiwanie / wyrzut pary, parowanie zmienne, parowanie pionowe
- Zbiornik na wodę z objętością 300 ml
- Zbiornik do nalewania wody w opakowaniu
- Długi kabel zasilający 3m
- Kolor: białe i zielone
- Załączanie 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy 2000 W
- Rozmiary: 29,5 x 14 x 12 cm
- Masa: 1,28 kg

Producent zastrzega sobie prawo do zmian specyfikacji technicznej produktu.

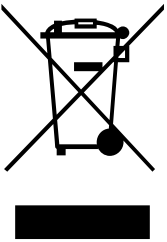


OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit”.

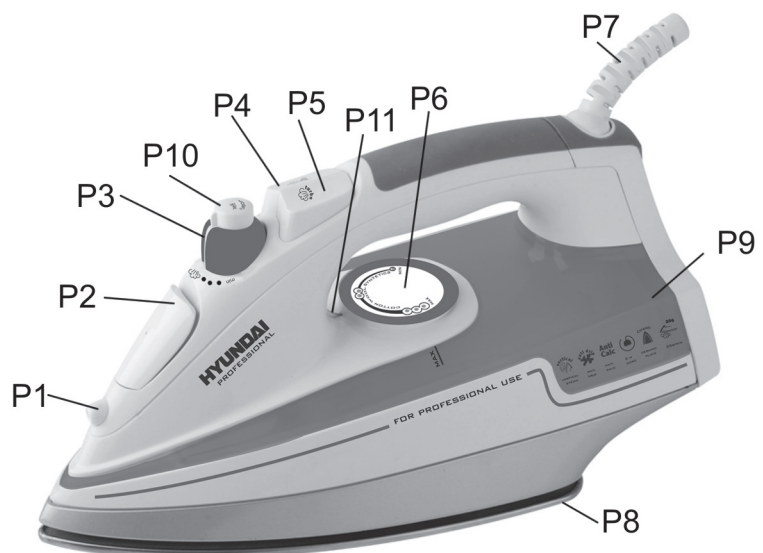
Special safety instructions for this unit

- Remove any sticker or protective cover from the soleplate before using the iron.
- Use for the first time on an old piece of fabric to ensure the soleplate and water tank are completely clean.
- When first used some evapour may be emitted, after a short while, however, this will cease.
- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned to minimum before plugging or unplugging from outlet. Never pull cord to disconnect from electrical outlet instead, grasp plug and pull to disconnect.
- The cord can be wrapped around the stowage facility at the rear of the iron.
- Do not touch hot surfaces. High temperatures are generated during use which could cause burns.
- Always use the handle and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or the soleplate, especially when ironing vertically.
- Always disconnect iron from electrical outlet when not in use.
- Store the unit out of reach of children.
- Do not allow the power cord to hang down over edges where it can be reached by children.
- Always switch off at the power outlet, then unplug the appliance from the outlet:
 - before filling with water or emptying it.
 - before leaving it unattended
 - before cleaning and maintenance—unless otherwise specified in this booklet.
 - immediately after use.
- The iron must be used and reset on a stable surface
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

- The iron should be used on flat vertical surface.
- If iron drops or leaks it should not be used anymore.
- Never iron or dampen cloths while wearing them.
- Do not use the appliance outdoors or in bathrooms.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.
- The device must be connected into a grounded outlet.

Description of the controls

- P1 Spring nozzle
- P2 Filling cover.
- P3 Steam selektor knob
- P4 Spray buton is conveniently positioned for a finemistspray.
- P5 Surge of steam Button for an extra burst of steam.
- P6 Temperature dial
- P7 Power cord guard
- P8 Stainless steel soleplate
- P9 Large 260 ml water tank.
- P10 Self clean button
- P11 Heating indicator



Instructions for Use

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, variable steam, bursting steam, etc.

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

SETTING THE TEMPERATURE

First sort items to be ironed, according to the International Textile Care Labeling Code.

Use

- Stand the iron on its heel and turn the temperature dial to minimum. Plug the cord into an electrical outlet.
- Select the temperature setting required by rotating the temperature dial so that the desired setting is aligned with the heating indicator P11
- The control light will glow showing that the iron is heating up. When it goes out, the iron has reached the selected temperature and is ready for use. The light will glow and go out as the thermostat maintains the selected temperature.







Poznámka:  na značce znamená: "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan.)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan acetát triacetát polyamid (nylon) polyester modální viskóza (umělé hedvábí)		
	hedvábí silk vlna wool		
	bavlna cotton len linen		LINEN

Fig.1

Tabulka A

IMPORTANT:

The steam iron incorporate a thermal safety fuse to protect the steam iron from over-heating. However, the iron should not be left unattended while it is connected to an electrical outlet. Special care should always be taken when there are children in the home.

FILLING WITH WATER

- First ensure that the iron is disconnected from the electricity supply before filling with water.
- Set the Steam Selector to position „0“.
- Open the water filling in letcover, hold the iron on an angle 45°. Slowly pour the water into the reservoir using the special filling beaker and taking care not to go over the maximum level (about 260ml) indicated by “MAX” on the reservoir.
- Push firmly to close the water filling inlet cover.
- During the ironing process, always ensure there is sufficient water in the water tank.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing. However, please note that the anti-calc filter will not completely stop the natural process of lime scale build-up.

Please note:

Use tap water only. Distilled and/demineralised water makes the anti-calc system ineffective. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With conventional steam irons, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. This will then cause stains. However, your iron is fitted with an anti-drip system which is designed to prevent water escaping from the soleplate when the iron is too cold. During use the anti-drip system may emit a loud „click“, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

DRY-IRONING

Turn the steam selector to position „0“ this shuts off the steam flow, should there be any water in the tank. Select the temperature setting most suitable for the fabric to be ironed. Once the temperature has been reached, ironing may commence. Ensure that there is sufficient water in the water tank if you wish to use the spray facility occasionally while dry-ironing. If dry-ironing for longer than 20 minutes, the water tank should be emptied to prevent over heating of any water present.

STEAM-IRONING

As per the indications on the temperature dial and the table A (see section „Setting the temperature“) that steam-ironing is only possible at higher ironing temperatures.

- Plug into the mains supply and switch on.
- Set the temperature dial at the required position within the steam area (or) and wait until the heating indicator light has gone out.
- Set the steam selector to the required setting. You can then begin steam ironing.

SURGE OF STEAM

The Surge of Steam provides an extra burst of steam which is ideal for removal of stubborn creases and wrinkles during STEAM or DRY ironing.

- Turn the temperature setting to the hottest setting within the steam area and wait until the heating indicator light goes out.

- Lift the iron slightly above the surface of the fabric, press the Surge of Steam button down firmly and then release it during ironing (Fig.2).

An intense „burst“ of steam penetrates deep into the fabric. For optimum steam quality, leave an interval of at least four seconds between pressing the Surge of Steam button.

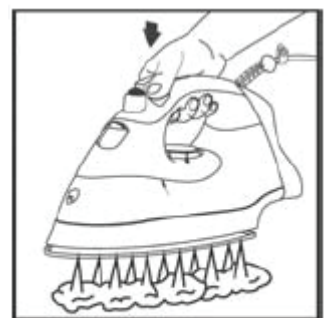


Fig. 2

NOTE: The Surge of Steam can be used when the Steam Selector is in maximum setting.

VERTICAL IRONING

The unique Vertical Steam System allows you to use the iron for vertical ironing. This is especially useful for getting wrinkles out of hanging clothes, curtains, wall hangings, etc.

Hold the iron vertically, in front of the item to be steamed and press the Surge of Steam button (Fig. 3).

WARNING! Never iron clothes on the body! iron, and continue ironing.

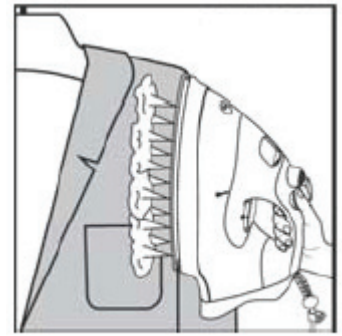


Fig. 3

Warning:

The shot-steam function can only be used at high temperatures.

SPRAYING

Spray may be used to dampen difficult fabrics, dry areas, wool items and accidental creases.

Press the spray button firmly to produce a fine spray of water ahead of the iron, and continue ironing Fig 4.

Spray may also be used with delicate (synthetic) fabrics which are ironed at a low temperature and thus cannot be steam-ironed.



Fig.4

Warning:

For delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function, or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.

ADVICE FOR GOOD IRONING

- We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
- If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
- If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
- Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
- To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
- To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
- The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
- Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.
- For example, silk should always be ironed damp.

Cleaning and Maintenance

AFTER USE

- Set the steam selector knob to „0“.
- Disconnect from the mains supply.
- Open the water filling inlet cover.
- Invert iron and shake the iron to empty the water tank, and then stand the iron in a upright position to allow to cool.
- In order to save space, the power cord may be easily wound around the cord stowage facility after the iron has been cooled.
- Always store the iron (with water emptied from water tank) on its heel rest, not on the soleplate. Even the smallest amount of moisture will cause corrosion and staining of the soleplate if the iron is stored with the soleplate facing downwards.
- Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.
- The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

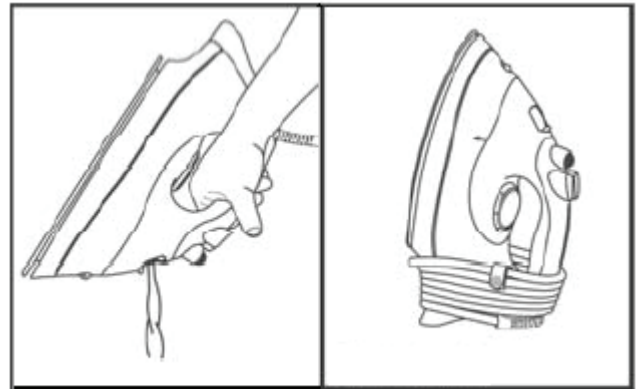


Fig. 5

Self-cleaning

Your iron will give the best ironing results and last longer if you apply „self-cleaning“ regularly (once or twice a month) to remove any scale or fluff.

- Set the steam selector knob to position „0“.
- Fill the water tank up to „max“ water level with water filling beaker supplied.
- Place the iron on its heel.
- Set the temperature dial to „MAX“.
- Plug into the mains supply.
- Allow the iron to heat up until the heating indicator light first goes out and then come son again.
- Remove the plug from the wall socket.
- Hold the iron over the sink, press and hold the self clean button P10 ang gently abake the iron to and from.
- Release the self clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

CARE AND CLEANING

- Disconnect from the mains supply by removing the plug.
- Certain fabric finish residues may build up on the soleplate, these may be removed by cleaning with a rough cloth soaked in a vinegar water solution. Dry with a cloth.
- Do not use abrasives or scouring pads to clean the soleplate. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects. Do not scratch or damage the surface of the soleplate.
- Wipe the outside housing with a damp cloth and polish with a dry one. Do not use abrasives or harsh cleaners as they may damage the surface of the iron.
- Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.
- Do not put vinegar or other descaling agents into the water tank.
- To clean steam holes - simply use a damp cloth to wipe away any build up of lint or starch from inside steam holes.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is connection problem.	Check the main cord, the plug and the wall socket.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	The steam control has been set to position „0“	Set the steam control to higher position.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing. Put the iron on its heel and wait until the amber pilot has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Close the cap properly. You will hear a click
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have been using hard water, which has caused scale flakes to develop inside soleplate.	Use the self-clean function a few times.
Red light blinks and warning sound beep.	The safety shut-off function has switched the iron off.	Move the iron to deactivate the safety shut-off function.

Technical specifications

- Steam iron steam
- Ceramic soleplate
- Variable steam 0-38 g/min
- Horizontal steam 85 g/min
- Self cleaning
- Anti-Calc function
- Anti-drip system to prevent water escaping from the soleplate
- Dry/steam/spray, variable steam, vertical
- Large 300 ml water tank, water fillbeaker
- Color: white/green
- Cord length 3 m
- Power supply 230 V ~ 50 Hz
- Power drain 2000 W
- Size: 29,5 x 14 x 12 cm
- Weight: 1,28 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator.

Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, melyet a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással és a belső tartalommal együtt őrizzen meg.

Általános biztonsági előírások

- A készüléket kizárólag magáncélra, rendeltetés szerint használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Óvja a forróságtól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba) és éles tárgyakkal való érintkezéstől. A készüléket ne használja nedves kézzel. Ha a készülék nedves lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót a hálózathoz. Kerülje, hogy a készülék vízzel érintkezzen.
- A készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a hálózati csatlakozót (csak a dugót, soha ne a kábelt húzza), ha a készüléket nem használja, ha valamilyen tartozékot akar csatlakoztatni, ill. a készülék tisztítása vagy meghibásodása esetén.
- Működő készüléket soha ne hagyjon felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a munkahelyet, mindig kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a hálózati csatlakozót (csak a dugót, soha ne a kábelt húzza).
- A gyermekek biztonsága érdekében ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le és a gyerekek ne érhék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék vagy a hálózati kábel. Ha valamilyen meghibásodást észlel, ne kapcsolja be a készüléket.
- Amennyiben a készülék nem, vagy nem megfelelően működik, kapcsolja ki. Ne kísérelje meg a hibát maga kijavítani.
- Forduljon szakszervizhez és kérjen eredeti pótalkatrészeket. A fentiek be nem tartása befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.
- Tartsa be az alábbi, „Erre a készülékre vonatkozó speciális biztonsági előírásokat“.

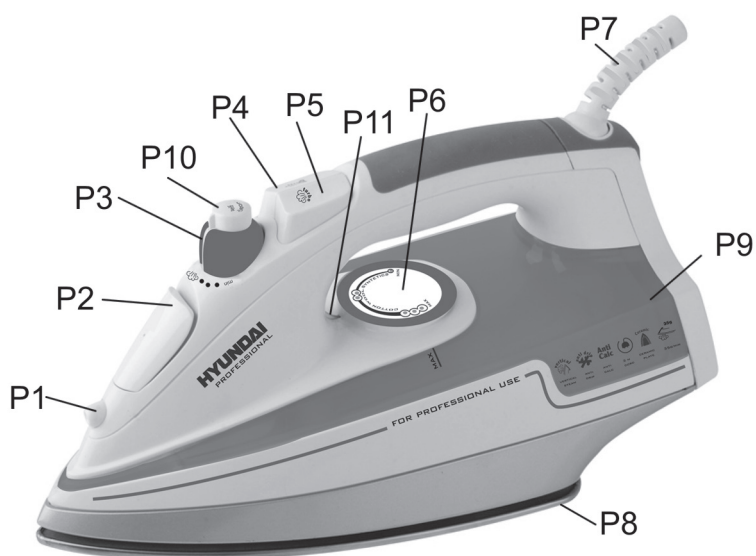
Erre a készülékre vonatkozó speciális biztonsági előírások

- A vasaló használata előtt távolítsa el az összes matricát és védőtakarót a vasalófelületről.
- Az első használat előtt ellenőrizze egy régi textildarabon, hogy a vasalófelület teljesen tiszta-e.
- Az első használat során kis mennyiségű gőz képződhet, ami természetesen rövid idő múlva abbamarad.
- A vasalót csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- Áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba.
- A hálózathoz való csatlakoztatás vagy a hálózathoz való kihúzás előtt a vasalót a legalacsonyabb hőmérsékletre állítsa.
- Akadályozza meg, hogy a vezeték forró vagy éles felületekkel érintkezzen.
- Elraktározás előtt hagyja a vasalót teljesen kihűlni.
- A hálózati kábel a vasaló hátsó része körül feltekerhető.
- Ne érjen hozzá a készülék forró részeihez. A használat során kialakuló magas hőmérséklet égési sérülést okozhat.
- A vasalót mindig a fogantyújánál fogja, és figyelmeztesse a többieket (elsősorban a gyermekeket) a gőz, a forró víz vagy a forró vasalófelület által fenyegető égési sérülésekre, különösen függőleges vasalás során.
- A használaton kívüli vasalót mindig húzza ki az elektromos hálózathoz.
- A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne hagyja a hálózati kábelt olyan helyeken lógni, ahol gyermekek hozzáférhetnek.

- A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki az elektromos hálózatról:
 - víz feltöltése vagy kiöntése előtt.
 - ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja.
 - tisztítás és karbantartás előtt, ha az útmutató másként nem rendelkezik.
 - használat után azonnal.
- A vasalót egyenes felületen kell használni és állítani.
- Mielőtt a vasalót állványra helyezi, győződjön meg róla, hogy az állvány stabil felületen áll.
- A vasalót ne használja, ha a földre esett, amennyiben látható sérülések vannak rajta, vagy folyik.
- A vasalót egyenes függőleges felületen is használhatja.
- Ha a vasalóból csöpög vagy folyik a víz, ne használja.
- Soha ne vasaljon vagy gőzöljön olyan ruhát, amit éppen visel.
- Ne használja a vasalót a szabadban vagy a fürdőszobában.
- A vasalóba ne töltsön más folyadékot, csak vizet.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől.
- A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a készülékkel játszani.
- Az elektromos áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne csatlakoztasson más, nagy teljesítményfelvételű berendezést.
- Ha feltétlenül szükséges hosszabbító kábel használata, 10 A-os kábelt használjon. Alacsonyabb áramerősségre tervezett vezeték túlmelegedhet. A kábelt úgy helyezze el, hogy ne tudjon kihúzódní és senki ne tudjon benne megbotlani.
- Ne használjon vegyi adalékanyagokat, illatosító szereket vagy vízkőoldót. Ha a fentiekre sor kerül, az a jótállás megszűnését vonja maga után.

A kezelőelemek leírása

- P1 Permetező fúvóka
- P2 A víztöltő nyílás fedele
- P3 Gőzmennyiség szabályozó
- P4 Permetező gomb
- P5 Egyszeri gőz gomb - erős gőzáramhoz
- P6 Hőfokszabályozó
- P7 A hálózati kábel védelme
- P8 Vasalófelület
- P9 Víz tartály
- P10 Öntisztító gomb
- P11 Hőmérséklet jelző



Használati útmutató

A készülék sokféle funkcióval rendelkezik, mint pl. hőfokszabályozás, permetezés, száraz vasalás, változó gőzölés, egyszeri gőz, stb.

A készülék első használata során enyhe füstöt láthat és hallhatja műanyag részek oladásának hangját. Ez normális jelenség, rövid idő után megszűnik. Ajánlatos az első használat előtt a vasalót néhányszor egy egyszerű textildarabon végighúzni.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A hőfokszabályozó és a ruhadarabok többsége a nemzetközi kódrendszernek megfelelően van jelölve.

KEZELÉS









- Állítsa a vasalót a hátsó részére és a hőfokszabályozót állítsa minimumra. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- A hőfokszabályozó elforgatásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet úgy, hogy a kívánt hőmérséklet a P11-hőmérséklet jelzővel egy vonalban álljon - A. táblázat.
- A melegedés kijelző pirosan világít, jelzi a vasaló felmelegedését. Amint a kijelző fény kialszik, a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet és készen áll a használatra. A jelzőlámpa aszerint fog kigyulladni és kialudni, ahogy a termosztát szabályozza a kiválasztott hőmérsékletet.

FONTOS

A vasaló túlmelegedést gátló biztosítókkal van ellátva. Ennek ellenére ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Különösen óvatossá kell lenni olyan háztartásban, ahol gyerekek vannak

FELTÖLTÉS VÍZZEL

- A vízzel való feltöltés előtt győződjön meg róla, hogy a vasaló ki van húzva az elektromos hálózathoz.
- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- Emelje fel a vasalót és tartsa 45°-os szögben, nyissa ki a víztöltő nyílás fedelét. Lassan, egy edényke segítségével töltsön vizet a tartályba és ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a tartály oldalán „MAX” felirattal jelölt maximális vízszintet (kb. 260 ml). Enyhe nyomással zárja be a víztöltő nyílás fedelét.
- Vasalás közben rendszeresen ellenőrizze, van-e elegendő víz a tartályban.

Megjegyzés:  a címkén azt jelenti: "Ezt az anyagot nem szabad vasalni!" (pl. poliklorid, akril, elasztán)			
jelölés (útmutatás a vasaláshoz)	az anyag fajtája	hőfokszabályozó	gőzmennyiség szabályozó (javasolt állás)
	szintetikus modakril polipropilén poliuretán acetát triacetát poliamid (nylon) poliészter modális viszkóz (müselyem)	 MIN 	
	selyem silk gyapjú wool		
	pamut cotton 1. ábra len linen		LINEN

A. táblázat

VÍZKÖGÁTLÓ RENDSZER

A víztartály belsejében levő speciális szűrő lágyítja a vizet és megakadályozza, hogy a vasalófelület nyílásaiban vízkő rakódjon le. Ez a szűrő állandó, nem igényel cserét. Ne feledje azonban, hogy a vízköggátló szűrő nem akadályozza meg teljesen a vízkő kialakulásának természetes folyamatát.

MEGJEGYZÉS:

- Csak vezetékes vizet használjon. Desztillált vagy demineralizált víz tönkreteszi a vízköggátló rendszert. Ha a fentiekre sor kerül, az a jótállás megszűnését vonja maga után.
- Minél keményebb a víz, annál gyakrabban használja a vasaló öntisztító funkcióját.

ANTI-DRIP RENDSZER

A hagyományos gőzölős vasalóknál túl alacsony hőmérséklet beállítása esetén a vasalófelületről víz távozik. Ez foltokat okozhat. Az Ön vasalója azonban anti-drip rendszerrel van ellátva, ami megakadályozza, hogy a vasalófelületről víz távozzon, ha a vasaló túl hideg. Működés közben az anti-drip rendszer hangos „kattogást” hallathat, különösen a hőmérséklet növelése vagy hűlés közben.

Ez normális jelenség, azt mutatja, hogy a rendszer megfelelően működik.

SZÁRAZ VASALÁS

A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe, ezzel kikapcsolja a gőzképzést akkor is, ha a tartályban van víz. Állítsa a hőfokszabályozót a vasalni kívánt anyagnak leginkább megfelelő hőmérsékletre. Amint a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet, megkezdheti a vasalást. Ellenőrizze, van-e a tartályban elegendő víz, ha a száraz vasalás közben időnként használni szeretné a permetezést. Ha több mint 20 percig szárazon vasal, ajánlatos kiüríteni a víztartályt, hogy megakadályozza a víz túlmelegedését.

GŐZÖLŐS VASALÁS

A beállított hőmérséklet jelzésének és az A. táblázatnak (ld. „A hőmérséklet beállítása” részt) megfelelően a gőzölős vasalás csak magasabb hőmérséklet esetén lehetséges.

Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz és kapcsolja be.

- Állítsa a hőfokszabályozót a kívánt helyzetbe a gőzölésre alkalmas intervallumon belül, és várja meg, amíg a felmelegedés kijelző kialszik.
- A gőzmennyiség szabályozót állítsa a kívánt helyzetbe. Most elkezdheti a gőzölős vasalást.

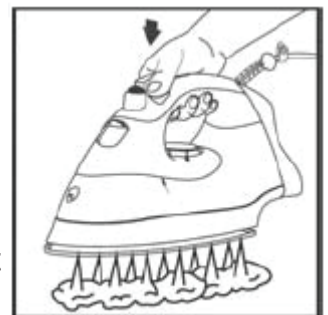
EGYSZERI GŐZ

Az egyszeri gőz funkció nagy mennyiségű gőzt állít elő, ami kiválóan alkalmas makacs gyűrődések és ráncok eltávolítására gőzölős vagy száraz vasalás esetén is.

- A hőfokszabályozót állítsa a gőzölés tartományon belüli legmagasabb fokozatra (LINEN) és várja meg, amíg a felmelegedés kijelző kialszik.
- Emelje a vasalót kissé az anyag fölé, nyomja le erősen az egyszeri gőz gombot, majd vasalás közben engedje fel (2. ábra).

A gőz intenzív „kirobbanása” mélyen behatol az anyagba. Ideális minőségű gőz érdekében az egyszeri gőz gomb két használata között hagyjon legalább 4 másodperc szünetet.

* MEGJEGYZÉS: Az egyszeri gőz funkció csak maximumra állított gőzmennyiség szabályozó esetén használható.

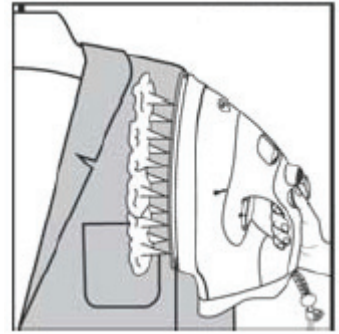


2. ábra

FÜGGŐLEGES VASALÁS

Az egyedülálló függőleges gőz-rendszer lehetővé teszi a vasaló használatát függőleges helyzetben is. Ez különösen felakasztott ruhák, függönyök, sötétítők ráncainak eltávolításakor hasznos. Tartsa a vasalót függőlegesen a gőzölni kívánt tárgy előtt, és nyomja meg az egyszeri gőz gombot (3. ábra).

FIGYELEM! Soha ne vasaljon ruhát testen!



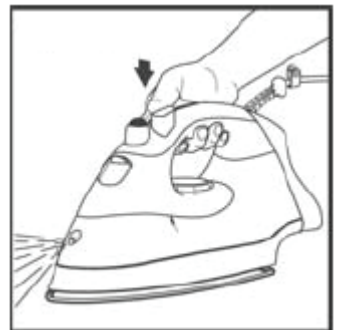
3. ábra

Figyelmeztetés:

A függőleges vasalás csak magas hőmérsékletek esetén használható.

PERMETEZÉS

A permetezés funkció használható nehezen vasalható anyagok, száraz helyek, gyapjú tárgyak és előre nem látott ráncok megnedvesítésére. Nyomja meg erősen a permetezés gombot - a vasaló előtt finom vízszugár keletkezik, és folytassa a vasalást (4. ábra). A permetezés használható finom (mű-)anyagok esetén is, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni és nem lehet gőzölni.



4. ábra

Figyelmeztetés:

Finom szövetek esetén javasoljuk, hogy a szövetet előre nedvesítse meg a permetezés funkció segítségével, vagy vasalja nedves textildarabon keresztül. Foltosodás elkerülése érdekében ne használja a fúvókát selyem vagy szintetikus anyagok esetén.

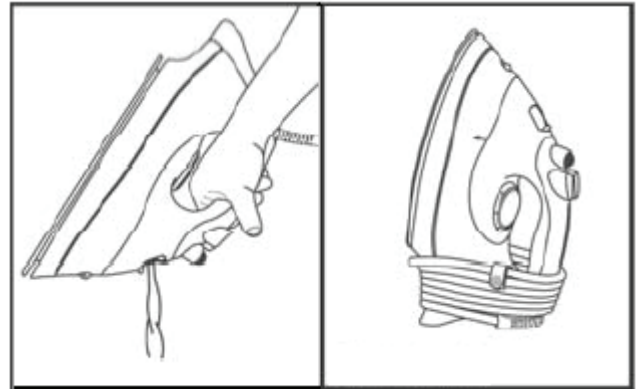
TANÁCSOK HATÉKONY VASALÁSHOZ

- Szokatlan felületű anyagok (flitterek, hímzés, redőzések, stb.) vasalásához a legalacsonyabb hőmérséklet ajánlott.
- Kevert textília (pl. 40% pamut, 60% szintetikus anyag) esetén az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyagnak megfelelően állítsa be a hőfokszabályozót.
- Ha nem ismeri a szövet összetételét, a ruha sarkában próbálja ki a megfelelő hőmérsékletet. Kezdje alacsonyabb hőfokon és fokozatosan növelje, amíg el nem éri az ideális hőmérsékletet.
- Soha ne vasaljon izzadság- vagy egyéb foltos részeket: a hővel belevasalja a foltot a szövetbe és már nem fogja tudni eltávolítani.
- Foltok kialakulásának elkerülése érdekében a selyem, gyapjú és szintetikus anyagokat hátoldalukon vasalja.
- Bársony foltosodásának elkerülése érdekében az ilyen anyagokat egy irányba vasalja (szálirányban) és ne nyomja rá a vasalót.
- Minél több ruhát tesz a mosógépbe, annál gyűröttebbek lesznek a mosás végén. Ugyanez történik magas mosási fordulatszám esetén is.
- A szövetek nagy része a legegyszerűbben teljesen száraz állapotban vasalható.
- A selymet ugyanakkor mindig nedvesen ajánlott vasalni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

HASZNÁLAT UTÁN

- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Nyissa ki a víztöltő nyílás fedelét.
- Fordítsa fejjel lefelé a vasalót és rázza ki a víztartályból a vizet, majd állítsa a vasalót függőleges helyzetbe és hagyja kihűlni.
- Helytakarékoság érdekében a vasaló kihűlése után a hálózati kábel egyszerűen feltekerhető a vasaló hátsó részére.
- A vasalót (kiürített víztartállyal) mindig a hátsó részére állítva tárolja, soha ne a vasalófelületen. Kis mennyiségű nedvesség is rozsdásodást vagy foltokat okozhat a vasalófelületen, ha a vasalót arra állítva tárolja.
- Mindennemű maradvány, keményítő vagy ragasztó eltávolítható a lapról nedves rongy vagy nem agresszív folyékony tisztítószer segítségével.
- A műanyag részek tisztításához használjon nedves rongyot, majd törölje át száraz ronggyal.



5. ábra

ÖNTISZTÍTÁS

A vasaló akkor működik a legeredményesebben és legtartósabban, ha rendszeresen (havonta egyszer vagy kétszer) használja az „öntisztítás” funkciót a vízkő és a por eltávolítására.

- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- A víztartályt a mellékelt töltőedényke segítségével töltsse fel vízzel a „MAX” jelzésig.
- Állítsa a vasalót a hátsó részére.
- A hőfokszabályozót állítsa MAX (Ien) helyzetbe.
- Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz.
- Várja meg, amíg a vasaló felmelegszik és az ellenőrző lámpa kialszik, majd húzza ki a vasalót a hálózathoz.
- Tartsa a vasalót a mosogató fölé, nyomja le és tartsa lenyomva a Self Clean (P10) gombot, közben mozgassa lazán ide-oda a vasalót.
- Ha már nem jön ki víz vagy gőz a vasaló talpán, engedje el az Öntisztítás (P10) gombot.
- Ezt a folyamatot addig ismételje, amíg nem távozik minden szennyeződés.
Figyelmeztetés: Az öntisztító gomb lenyomásakor a vasalófelület nyílásaiból forró víz és gőz távozik, ami eltávolítja a szennyeződéseket és a vízkövet.
- Húzza ki a vasalót a hálózathoz, hagyja kihűlni a vasalófelületet, majd tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Húzza ki a vasalót az elektromos hálózathoz.
- A vasalófelületre anyagmaradványok ragadhatnak, melyeket ecetes vízbe mártott durva ronggyal távolíthat el. Ezután törölje szárazra a felületet.
- A vasalófelület tisztításához ne használjon abrazív anyagokat vagy dörzspapírt.
- Kerülje a felület megkarcolódását drótkéfe vagy fémtárgyak által.

Őrizze meg a vasalófelület simaságát: óvja kemény fémtárgyakkal való ütközéstől.

Óvja a vasalófelületet a karcolódástól és egyéb sérüléstől.

- A vasaló külső felületét tisztítsa nedves ronggyal, majd törölje szárazra. Ne használjon abrazív anyagokat vagy durva tisztítószereket, amelyek megsérthetik a vasaló felületét.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A vasaló be van kapcsolva, de a talpa továbbra is hideg.	Csatlakozási probléma.	Ellenőrizze az aljzatot, a kábelt és a hálózati csatlakozót.
A vasaló nem termel gőzt.	Kevés a víz a tartályban.	Töltse fel a tartályt vízzel.
	A gőzmennyiség szabályozó „0” állásban van.	Állítsa a szabályozót magasabb fokozatra.
	A vasaló nem elég meleg.	Állítsa a hőfokszabályozót gőzölős vasalásra alkalmas állásba. Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe és várja meg, amíg a kijelző kialszik.
A ruhán vízcseppek jelennek meg.	A víztartály fedele nincs rendesen lezárva.	Zárja le rendesen a víztartályt. Be kell ugrania.
A vasaló talpáról vasalás közben darabkák és egyéb szennyeződések válnak le.	Túl kemény vizet használ, melyből a vasaló belsejében vízkődarabkák keletkeznek.	Használja néhányszor az öntisztítás funkciót.

Műszaki adatok

- Gőzölős vasaló
- Kerámia vasalófelület
- Állandó gőz 0 - 38 g/min
- Egyszeri gőz 85 g/min
- Öntisztító funkció
- Anti-Calc funkció - beépített vízköggátló rendszer
- Anti-Drip funkció - a rendszer megakadályozza víz távozását a vasalófelületből
- Száraz vasalás / permetezés / gőzölés, változtatható gőzmennyiség, függőleges gőzölés
- A víztartály úrtartalma 300 ml
- Mellékelt víztöltő edényke
- Szín: fehér-zöld
- Hosszú kábel 3 m
- Tápellátás: 230 V ~ 50 Hz
- Teljesítményfelvétel: 2000 W
- Méretek: 29,5 × 14 × 12 cm
- Tömeg: 1,28 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki jellemzői megváltoztatásának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉKNEMTARTALMAZAFELHASZNÁLÓÁLTALJAVÍTHATÓALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobb a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hyundai-electronics.cz

Případně další dotazy zasílejte na info@hyundai-electronics.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **SI 236**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **SI 236**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: SI 236	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	

Poznámky / Notatka / Notes:

Poznámky / Notatka / Notes:

Poznámky / Notatka / Notes:

HYUNDAI